

DICTIONARE CORINT



DICTIONAR ȘCOLAR

GERMAN-ROMÂN
ROMÂN-GERMAN

A decorative graphic in the bottom right corner consisting of three curved, overlapping bands of color: black, red, and yellow, resembling a stylized rainbow or the German flag.

CORINT



DICȚIONAR ȘCOLAR
GERMAN-ROMÂN
ROMÂN-GERMAN

CORINT

București, 2009

Aa

Aal, -(e)s/-e, *s.m.* anghilă, țipar, **glatt wie ein** - alunecos ca un țipar.
aalglat, *adj.* 1. neted, alunecos ca țiparul; 2. abil, dibace.
ab, *prep.* de jos, de la; -**heute** de azi înainte; - **und zu** din când în când; **von jetzt** - de acum înainte.
abalienieren, *vb. (t)* 1. a aliena; a înstrăina; 2. a deposeda.
abändern, *vb. (t)* 1. a schimba, a varia; 2. a modifica, a retușa.
Abänderung, -/en, *s.f.* schimbare, modificare, -**en treffen** a face modificări; 2. (*despre legi*)

modificare, amendament, reformă; 3. (*gram.*) declinare.

Abart, -/en, *s.f.* 1. varietate, subspecie; 2. varietate degenerată, corcitură, bastard.

abartig, *adj.* corcit, degenerat, anormal.

Abbau, -(e)s/-e *s.m.* 1. reduce, diminua, - **der Preise** reduce a prețurilor; 2. demontare; 3. curte izolată; 4. (*chim. fiz.*) descompunere.

Abenddämmerung, -/en, *s.f.* amurg, crepuscul.

Abendland, -es, *s.n.* Occident.

Abbild, -es/-er, *s.n.* 1. imagine, portret; 2. copie, icoană.

abbilden, *vb. (t)* 1. a zugrăvi, a figura, a reprezenta; 2. (*refl.*) a se oglindi, a se reflecta.

abbinden, *vb. (t)* 1. a dezlega, a deznoda, a desprinde; 2. a îmbina, a asambla elementele unei construcții.

ablatten, 1. *vb. (t)* a desfrunzi; 2. *vb. (i)* a se desfrunzi.

abblenden, *vb. (t)* 1. a camufla, a întuneca, a masca; 2. a reduce diafragma (aparaturii de fotografiat).

abbrechen, *vb. (t)* 1. a întrerupe; a înceta, **den Umgang mit**

- jemanden - a întrerupe relațiile cu cineva, **eine Reise** - a întrerupe o călătorie; **2.** a rupe, a detașa, a știrbi; **3.** a se opri, **eine Rede** - a se opri din vorbire; **4.** a demola, a dărâma, **eine Mauer** - a demola un zid.
- Abbruch**, -(e)s/^o, *s.m.* **1.** demolare (a unei clădiri), demontare; **2.** ruptură, dărâmătură; **3.** întrerupere; încetare bruscă; **4.** daună, pagubă. **einen - erleiden** a suferi o pagubă.
- abdampfen**, *vb. (t)* **1.** a vaporiza, a separa prin evaporare; **2.** a se evapora **das Wasser hat abgedampft** apa s-a evaporat; (*fam.*) a o lua din loc.
- abdämpfen**, *vb. (t)* **1.** a găti înăbușit, a fierbe la aburi; **2.** a scădea (vocea), a slăbi; **3.** a calma.
- abdanken**, *vb. (t)* a abdica, a demisiona, a-și lua rămas bun.
- Abdankung**, -/en, *s.f.* demisie, abdicare.
- abdarren**, *vb. (t)* **1.** a usca, a seca; **2.** a deshidrata.
- abdecken**, *vb. (t)* a dezveli, a descoperi **den Tisch** - a strânge masa.
- abdichten**, *vb. (t)* a etanșa, a călăfătui, a face impermeabil.
- abdienen**, *vb. (t)* a-și face stagiul, a-și termina perioada de serviciu.
- Abdruck**, -es/^o, *s.m.* **1.** tipărire, imprimare; **2.** retipărire - **eines Artikels** retipărirea unui articol; **3.** amprentă (digitală).
- Abdruck**, -es/^o, *s.m.* (la tipar) imprimare, copie.
- abend**, *adv.* **gestern** - aseară; **heute** - astăzi seară.
- Abend**, -es/^o, *s.m.* seară, **eines -s** într-o seară **zu - essen** a cina, **heute** - astăzi seară, deseară.
- Abendbrot**, -es/^o, *s.n.* cină.
- Abendgrauen**, - *s.n.* înserare.
- abendlang**, *adv.* seri de-a rândul.
- Abendessen**, -sf-, *s.n.* cină; dîneu.
- abendländisch**, *adj.* occidental, apusean.
- abendlich**, *adv.* **1.** pe înserat; **2.** (fig.) târziu.
- Abendmahl**, -es/^o, *s.n.* Împărtășanie, Cina cea de Taină.
- abends**, *adv.* seară; **von morgens bis** - de dimineața până seara.
- Abenteuer**, -s/-, *s.n.* aventură, escapadă.

- abenteuerlich**, *adj.* 1. aventuros; 2. ciudat, bizar, **ein -er Mensch** un om bizar.
- Abenteurer**, *-s/-, s.m.* aventurier.
- aber**, *conj.* 1. dar, însă, totuși, -**doch** dar, totuși, -**nein** dar nicidecum!; 2. *adv.* - **und und** **abermals** în repetate rânduri; 3. interj. ei! -**nein!** nicidecum! - **ja!** firește!
- Aberglauben**, *-s/-, s.m.* superstiție.
- abergläubisch**, *adj.* superstițios.
- abermals**, *adv.* încă o dată, iarăși, din nou.
- Abessinien**, *s.n.* Abisinia
- abfahren***, *vb. (t)* 1. a pleca (cu un vehicul), a pormi, **aus Bukarest** ~ a pleca din București, 2. a devia, a se abate, 3. a fi refuzat.
- Abfahrt**, *-/-en, s.f.* plecare (a unui vehicul); (la schi) coborâre.
- Abfahrtszeit**, *-/-en, s.f.* ora plecării.
- Abfall**, *-es/-e, s.m.* 1. cădere, prăbușire, **der - der Blätter** căderea frunzelor; 2. pantă, povârniș; 3. rămășițe, resturi, gunoi, deșeuri; 4. decădere, dezertare.
- abfallen***, *vb. (t)* 1. a cădea; 2. a scăpa de ceva, a se lepăda de ceva; 3. a dezerta, a se revoltă, a părăsi.
- abfällig**, *adj.* 1. negativ, depreciativ, defavorabil, disprețuitor; 2. abrupt; 3. revoltat.
- Abfallkorb**, *-es/-e, s.m.* coș de gunoi.
- abfangen***, *vb. (t)* 1. a apuca, a prinde, a intercepta; 2. a surprinde, a intercepta; 3. a sprinjini, a propti; 4. a strânge **Wasser** ~ a strânge apa.
- abfassen**, *vb. (t)* 1. a redacta, a compune **ein Referat** ~ a alcătui un referat; 2. a prinde, a aresta.
- abfertigen**, *vb. (t)* 1. a expedia, a trimite, **den Brief** ~ a expedia o scrisoare; 2. a trata pe cineva nepoliticos, **jemanden kurz** ~ a trimite pe cineva la plimbare.
- abfeuern**, *vb. (t)* (despre arme de foc) a descărca, a trage.
- abfinden***, *vb. (t)* 1. a plăti, a mulțumi; 2. (*refl.*) a se împăca cu ceva, a se mulțumi cu ceva.
- Abflug**, *-es/-e, s.m.* 1. plecare, pornire în zbor, 2. decolare.
- Abfluss**, *-es/-e, s.m.* 1. scurgere, vărsare; 2. jgheab, streășină, canal; 3. reflux (maree).
- abführen**, *vb. (t)* 1. a duce, a transporta; 2. a abate, **das führt uns vom Thema ab** asta ne

- indepărtează de la temă; **3.** a respinge, a refuza.
- Abföhrmittel**, *-s/-e, s.m.* laxativ, purgativ.
- Abgabe**, *-f/-n, s.f.* **1.** predare, livrare; **2.** impozit, dare.
- Abgang**, *-s/-e, s.m.* **1.** plecare, pornire, **der - von der Schule** absolvire a școlii; **2.** vânzare.
- Abgas**, *-es/-e, s.n.* gaz de eșapament.
- abgängig**, *adj.* absent, pierdut.
- abgeben***, *vb. (t)* **1.** a da, a ceda, a preda; **den Schlüssel** - a preda cheile; **2.** a vinde, **billig** - a vinde ieftin; **3.** a renunța, a se lăsa de ceva; **4.** a exprima, a rosti.
- abgebrochen**, *adj.* incoerent.
- abgebrüht**, *adj.* răscopt, tare, insensibil.
- abgedroschen**, *adj.* banal.
- abgehen***, *vb. (i)* **1.** a se duce, a pleca, a se abate, **vom Wege** - a se abate din drum; **2.** a scădea, a se pierde; **3.** a se termina, a se încheia.
- abgelegen**, *adj.* îndepărțat, singularic, izolat.
- abgelten**, *vb. (t)* a compensa, a răsplăti.
- abgelumpt**, *adj.* zdrențăros.
- abgemacht**, *adj.* stabilit, convenit.
- abgemagert**, *adj.* slăbit; foarte slab; emaciat.
- abgeneigt**, *adj.* **1.** potrivit; **2.** înclinat.
- abgenutzt**, *adj.* uzat, tocit.
- Abgeordnete**, *-n/-n, s.m./f.* deputat/deputată; reprezentant.
- Abgesandte**, *-n/-n, s.m.* trimis; delegat.
- abgeschlossen**, *adj.* separat, izolat; decedat; singularic.
- Abgeschlossenheit**, *-f/-en, s.f.* singularitate, izolare.
- abgeschlagen**, *adj.* **1.** ciobit, știrbit; **2.** obosit, epuizat.
- abgeschlossen**, *adj.* **1.** încheiat; **mit -en Studien** cu studii încheiate; **2.** izolat, însingurat.
- abgeschmackt**, *adj.* insipid; banal; răsuflat.
- abgesehen von**, *prep.* în afară de..., cu excepția.
- abgespannt**, *adj.* **1.** extenuat, obosit; **2.** detensionat.
- abgestanden**, *adj.* stătut; trezit.
- abgestorben**, *adj.* **1.** mort; **2.** amortit, anchilozat.
- abgestumpft**, *adj.* indiferent - **gegen etwas sein** a fi indiferent la ceva.
- abgetakelt**, *adj.* **1.** dărâmat; **2.** decrepit.

- abgetan**, *adj.* 1. terminat, lichidat; 2. inofensiv.
- abgewinnen***, *vb. (t)* a câștiga, a dobândi; **den Geschmack** ~ a prinde gustul.
- abgewöhnen**, *vb. (t)* a dezvăța; (*refl.*) a se dezobișnui.
- abgießen***, *vb. (t)* a vărsa, a turna, **Kartoffeln** ~ a scurge cartofii; 2. a decanta.
- Abglanz**, **-es/ue**, *s.m.* reflex, imagine reflectată.
- abgleiten***, *vb. (i)* 1. a aluneca; a glisa; 2. a o lua pe altă cale.
- Abgott**, **-es/er**, *s.m.* idol.
- abgrasen**, *vb. (t)* 1. a paște; a epuiza; 2. a coși.
- abgrenzen**, *vb. (t)* 1. a delimita; 2. a se învecina.
- Abgrenzung**, **-/-en**, *s.f.* delimitare; mărginire.
- Abgrund**, **-es/ue**, *s.m.* 1. prăpastie; 2. lad, **ein** ~ **von Elend** o mizerie de nedescris.
- abgründig**, *adj.* 1. adânc, profund; 2. cu gânduri ascunse.
- abgucken**, *vb. (t)* a copia.
- Abgunst**, *s.f. sg.* 1. dizgrație; 2. invidie.
- abgunstig**, *adj.* 1. defavorabil; 2. invidios.
- abhacken**, *vb. (t)* 1. a desprinde, a doborî cu toporul; 2. a se debarasa de cineva.
- abhalten***, *vb. (t)* 1. a împiedica; 2. a ține (o adunare); 3. a ține pe cineva la distanță.
- abhandeln**, *vb. (t)* 1. a târgui; 2. a obține un preț mai mic; 3. a discuta o chestiune, **ein Thema** ~ a trata un subiect.
- abhanden**, *adv.* dispărut.
- Abhandlung**, **-/-en**, *s.f.* operă, lucrare.
- Abhang**, **-es/ue**, *s.m.* pantă, versant, **steiler** ~ pantă abruptă.
- Abhechelung**, **-en**, *s.f.* purificare.
- abhängen**, *vb. (t)* 1. a depinde (de cineva sau ceva); 2. a decupla; 3. a pune receptorul în furcă.
- abhängig**, *adj.* 1. dependent, subordonat, ~ **machen** a subordona; 2. înclinat.
- Abhängigkeit**, **-/-en**, *s.f.* 1. dependență, subordonare; 2. înclinare.
- abhärten**, *vb. (t)* 1. a întări; a căli; 2. (*refl.*) a se căli, a se fortifica.
- abhauen**, *vb. (t)* 1. a tăia, a reteza; 2. a doborî un copac; 3. a o șterge; a dispărea.
- abheben***, *vb. (t)* 1. a ridica; a lua; 2. a demonta, a dărâma, **eine Mauer** ~ a dărâma un zid.

abhelfen*, *vb. (i)* a remedia, a ajuta.

abhetzen, *vb. (t), (r)* a obosi, a extenua.

Abhilfe, *-n, s.f.* remediu; ajutor; ~ *schaffen* a remedia.

abhold, *adj.* potrivit.

abholen, *vb. (t)* 1. a aduce, a lua; 2. a trimite după cineva.

Abholz, *-es, s.n.* vreascuri.

abholzen, *vb. (t)* 1. a defrișa; 2. a reinnoi, a întineri.

abhören, *vb. (t)* a asculta, **einen Schüler** ~ a asculta un elev.

Abitur, *-s/-e, s.n.* bacalaureat.

abkämmen, *vb. (t)* 1. a pieptăna; 2. a cerceta amănunțit o zonă.

abkanzeln, *vb. (t)* 1. a anunța; 2. a dojeni, a face morală.

abkaufen, *vb. (t)* a cumpăra **jemandem etwas** ~ a cumpăra ceva de la cineva.

Abkäufer, *-s-, s.m.* cumpărător.

Abkehr, *-fen, s.f.* 1. întoarcere; 2. părăsire.

abkehren, *vb. (r)* 1. a se îndepărta, a mătura ceva; 2. a întoarce, **den Blick** ~ a întoarce privirea; 3. (*refl.*) a părăsi pe cineva.

abklären, *vb. (t), (r)* 1. a clarifica, a limpezi.

abklemmen, *vb. (t)* 1. a strânge (cu un clește); 2. a decupla.

abklingen*, *vb. (i)* 1. a descrește încet (despre sunet), a se stinge; 2. a muri.

abknallen, *vb. (t)* a descărca (o armă), a detona.

abknöpfen, *vb. (t)* 1. a descheia (la nasturi); 2. a obține ceva cu greu **Geld** ~ a storce bani.

abkochen, *vb. (t)* a fierbe; a steriliza.

abkollern, *vb. (i)* a se rostogoli.

Abkomme, *-n/-n, s.m.* descendent.

Abkommen, *-s/-, s.n.* 1. origine; 2. convenție; înțelegere **ein-treffen** a cădea la o înțelegere; 3. decădere.

abkommen*, *vb. (i)* 1. a se abate; 2. a se demoda, a ieși din uz.

abkömmlich, *adj.* disponibil.

Abkömmling, *-es/-e, s.m.* 1. descendent; 2. derivat.

abkratzen, *vb. (t)* 1. a răzui, a răcăi; 2. a scârțâi; 3. (*fam.*) a dispărea, a muri.

abkühlen, *vb. (r)* 1. a se răcori; 2. a se calma.

Abkunft, *-/-e, s.f.* origine; loc de naștere.

- abkürzen**, *vb. (t)* 1. a abrevia; a scurta **den Weg** - a scurta drumul; 2. a reduce.
- Abkürzung**, *-f -en, s.f.* 1. abreviere; 2. scurtătură; 3. reducere.
- abladen***, *vb. (t)* a descărca.
- Ablage**, *-f -n, s.f.* 1. depozit; 2. depunere, - **des Eides** depunerea jurământului.
- Ablagerung**, *-f -en, s.f.* 1. depozit; depozitare; 2. depunere.
- ablang**, *adj.* 1. lung; 2. dreptunghiular.
- Ablass**, *-es/-e, s.m.* 1. scurgere, secare; 2. scădere; 3. iertare.
- ablassen***, *vb. (t)* a lăsa să curgă, a scurge, a înceta, a lăsa la preț.
- Ablativ**, *-es/-e, s.m.* ablativ.
- Ablauf**, *-es/-e, s.m.* 1. curs, curent, mers; **nach -eines Jahres** după trecerea unui an; 2. terminare, expirare.
- ablaufen***, *vb. (t)* 1. a pleca, a porni; 2. a se termina, a expira.
- Ablaut**, *-es/-e, s.m.* alternanță vocalică, apofonie, precum la **singen, sang, gesungen**.
- Ableben**, *v, s.n.* deces.
- ableeren**, *vb. (t)* a goli, a dezgoli.
- ablegen**, *vb. (t)* 1. a depune, a da jos, **die Maske** - a da masca jos; 2. a clasa; 3. a năpârli, a arunca.
- Ableger**, *-s/-, s.m.* 1. vlăstar; 2. sucursală.
- ablehnen**, *vb. (t)* 1. a refuza; 2. a recuza, **einen Zeugen** - a recuza un martor.
- Ablehnung**, *-f -en, s.f.* 1. refuz; 2. recuzare.
- ableiten**, *vb. (t)* 1. a devia; 2. a deriva, a deduce.
- Ableitung**, *-f -en, s.f.* 1. deviere, abatere; 2. derivare; 3. conductă.
- ablenken**, *vb. (t)* 1. a devia, a abate, a îndepărta, **einen Verdacht von jemandem** - a alunga o bănuială.
- Ablenkung**, *-f -en, s.f.* distragere.
- ablesen***, *vb. (t)* 1. a citi; **jemandem den Wunsch von den Augen** - a-i citi cuiva dorința în ochi; 2. a culege, a aduna.
- ableugnen**, *vb. (t)* a nega, a dezminți.
- Ableugnung**, *-f -en, s.f.* negare, tăgăduire.
- ablichten**, *vb. (t)* a fotocopia, a fotografia.
- Ablichtung**, *-f -en, s.f.* fotocopie.
- abliefern**, *vb. (t)* a preda, a livra.

COLECȚIA
DICTIONARE ȘCOLARE CORINT

- Dicționar englez-român, român-englez
- Dicționar francez-român, român-francez
- Dicționar german-român, român-german
- Dicționar italian-român, român-italian
- Dicționar spaniol-român, român-spaniol

accesibil • practic • esențial

ISBN: 978-973-135-409-5



9 789731 354095